**Tłumaczenie artykułów marketingowych  – moderowany kurs e-learning**

Zapraszamy na nasz nowy moderowany **kurs e-learning z tłumaczenia artykułów marketingowych.**

Coraz więcej importerów różnego rodzaju produktów oraz sprzętu, w celu zachęcenia nowych klientów, umieszcza w swoich katalogach lub na stronach internetowych artykuły lub wywiady traktujące o danym typie produktów lub o stylu życia związanym z tymi właśnie produktami.

Wiadomo, że te artykuły muszą być przetłumaczone na język polski, jednak wiadomo również, że zwykłe tłumaczenie w tej kwestii nie zadziała. Bez wiedzy konstruowania tekstów reklamowych nie sposób przetłumaczyć takiego tekstu, aby był on czytelny dla odbiorcy docelowego. Artykuły marketingowe są szczególnym rodzajem tekstów reklamowych.

Teksty te zazwyczaj nie są bezpośrednią reklamą jakiegoś produktu, która go wyraźnie zachwala. Artykuł ma trochę inny cel. Musi zbudować tło psychiczne i społeczne dla danego produktu. I w tym momencie nie wystarczy nam jedynie wiedza językowa, ale również musimy wczuć się w rolę specjalisty od marketingu i PR, a jednocześnie musimy wiedzieć, jak wyczuć niuanse językowe, które mogą zadziałać w kategoriach marketingowych w języku docelowym.

Podczas kursu będziemy głównie zajmować się tłumaczeniem na język polski. Kurs ma charakter wyjątkowo praktyczny. W ramach kursu omówimy 5 dłuższych tekstów.

**Kurs będzie odbywał na platformie e-learning.** Raz w tygodniu kursanci otrzymają zadanie w postaci tekstu do tłumaczenia. Dwa razy w tygodniu odbędzie się wideo-czat na Skype lub na Facebooku. Dodatkowo będzie dostępne forum na platformie e-learning, na którym będzie można zadawać pytania widoczne dla wszystkich oraz prowadzić dyskusję cały czas.

**Prowadzący:**

**Arkadiusz Nowiński** – lingwista, absolwent studiów w Instytucie Lingwistyki Stosowanej UW. Współwłaściciel agencji tłumaczeń Interpersonal. Tłumaczy teksty marketingowe od 17 lat dla takich firm jak Scania, Iveco, Agencja Rozwoju Przemysłu, Modecom, Coface i wiele innych. Tłumaczy artykuły dla importerów sprzętu sportowego i rehabilitacyjnego oraz sprzętu komputerowego.

**Koszt kursu – 390 zł**

**Czas trwania - 5 tygodni**

**Limit miejsc w grupie – 5**

**Początek kursu 01.04.2019**

**Zapraszamy!**